



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二三三三一九一

一九七二年十月四日

星期三

## 工業多樣化政策

### 結出豐碩成果

本港工業分散化，在近年來有顯著之成就，在工業界之奮鬥，政府之努力替工業產品拓展海外市场，以及協助外國資本和技術在本港投資下，電子和鐘錶裝配業之發展頗為特出，塑膠業亦然，假髮業亦曾一度有驕人之成就。

電子工業在一九五九年開始出現兩家半導體收音機裝配廠，一九六六年增至三十九家工廠，生產半導體收音機和裝配電子零件等簡單之出品，而每年外銷之貨值約一億元，但一九七一年，電子工業經過多年來之不斷擴展，工廠激增至二百八十一家，僱用工人超過四萬一千之家，出品外銷總值達十三億八千四百萬元，五年間生產及外銷增加十倍多。

電子工業本身陣容擴大，而另一方面則在近年來不斷進行分散生產，例如一九六六年時，有四家工廠生產的負半導體收音機，四家工廠生產電腦配件，十九家工廠生產收音機零件，但目前生產的負半導體收音機者已超過十五家工廠，生產電腦零件的工廠亦逾十家，新奧的集積電路產品，亦經有十家工廠進行生產。

在產品方面，亦愈來愈告廣泛，共愈來愈多。如收音機、電視機、錄音機，及計算機等相繼面世；而電腦方面之零件，亦已進步至整個電腦資料收集系統；原子粒之種類亦不斷擴大，其他零件方面亦然。今年夏季，又有一家公司進行生產電子金屬氯化物的集積電路小型電子計算機，使該門工業再向前邁進一步。

電子製品在本港產品外銷方面已高踞第三類大出口貨位置之列，僅次於紡織品與衣着品，塑膠製品和塑膠玩具而已。

今年一至五月份，原子粒收音機外銷共三億一千七百萬元，比去年同期之二億四千八百萬元增加；原子粒及兩極真空管外銷共九千萬元，比去年同期之八千五百萬元有進步；電腦電件及電子產品零件出口則為一億二千七百萬餘元，亦較去年同期之一億二千二百萬元有起色，這行業的滋長率在近期略趨減緩，但發展前途展望良好。

鐘錶工業近年在產量方面及質量方面均有大改進，因而在拓展海外市場方面，有良好之成績，雖然鐘錶之表肉多由外國供應，但素享盛譽之鐘壳及錶壳，錶面和錶針等，使本港鐘錶裝配工業如虎添翼般，在國際之廉價貨市場，大受歡迎，消費力強之市場如美國等，亦是主要之出口市場。錶帶和零件工業也在繼續擴大中。

手錶、時鐘、及各種錶帶和錶壳等出口總值，一九六〇年時不外一千七百萬美元，去年已創二億六千三百萬元之紀錄。

整個行業之工廠在期內亦由六十一家增至二百三十三家，僱用工人同時由二千四百人增至九千六百六十人。

手錶和時鐘兩類貨物發展近兩年頗有成就，一九六九年手錶出口價值八千一百萬元之成績，去年增加至一億一千三百八十多萬元。時鐘外銷更由四百三十萬元躍增至一千四百八十萬元，增加比率是三倍。

今年一至五月份鐘錶外銷總值共七千二百二十萬元，比去年同期之六千一百五十萬元續有起色。

塑膠工業的生產種類不但多，而且千變萬化，不斷取代金屬製品之地位，故多年以來一直都是本港第二大類出口之工業製品，塑膠玩具、塑膠花、塑膠日用品等發展，不斷有進步，一九六五年間有工廠一千三百間，主要為家庭式者，因此僱用工人祇有四萬五千多，但出口貨值未及三億元；及至去年，工廠有三千家，工人六萬九千人，但產品外銷達十五億二千萬美元，本銷者尚未計算在內，此種驚人產值之成果，是大规模工廠之半自動及全自動機器發揮效力之成果。生產量大，交貨快捷，可算是塑膠工業之特色，極有利於今後之發展。

假髮工業在六十年代初期崛起，發展一度異常神速，一九六四年時假髮製品外銷才不過八百四十萬元，從事該行業之工廠，由家庭式小工業型式開始，一九七〇年全盛時期，有工廠四百二十二家，僱用工人三萬一千人，而假髮製品外銷創下九億三千元的高紀錄後，去年該業產銷日告逆轉，由於美國經濟衰退之影響，一九七一年假髮業外銷已銳減至五億三千元，而且製品已由早年的人髮，分散至百分之八十六之人造纖維假髮，價值方面當更形低降。今年來之情形，非但無進展，且再進一步走下坡，前五個月出口總值低瀉至一億零七十萬元，比去年同期之二億四千八百萬元再減達百分之六十以上。今後之發展仍會偏重在人造纖維方面，而年前之盛況能否重現，將視海外市場之經濟發展而定。

本港整個工業體系過去十年發展怎樣重大，可從工廠、工人及工業品出品價值迅速增加反映出來。根據統計，工業製品外銷由一九六〇年之二十八億六千七百萬元，增加至一百三十七億五千萬萬元，十年間增加四倍半有奇。

工廠方面，在期內亦增加三倍多，計由一九六〇年之五千三百四十六家，增至一萬八千六百一十二家；僱用工人數字同時亦由二十二萬四千四百人，激增至五十六萬四千三百七十人。

## 督轅隆重授勳禮

### 四十三居民獲獎

港督麥理浩爵士，今晨在督轅頒發勳獎章共四十三位本港居民。

受勳的人士有公務員、工業家、銀行家、教育家、運動家、社團領袖及英軍人員等。他們当中有兩人獲C. B. E. 勳銜、六人獲O. B. E. 勳銜、三人獲I. S. O. 勳銜、十人獲M. B. E. 勳銜、六人獲榮譽獎章、九人獲B. E. M. 獎章。

此外有六名消防員獲服務勞績獎章，及一名已去世的醫生獲得追贈英女王獎狀。

獲獎者中，有些是於英女王在今年元旦授勳時獲頒賞的，有些則是在女皇壽辰時獲頒贈的。

編輯注意：受勳人士名單及其他資料，另載於今日新聞公報增刊內。

## 港府駐倫敦辦事處

### 遷銀行商業中心區

港府駐倫敦辦事處定十月十三日遷往倫敦格拉夫頓街六號新址。

過去十一年來該辦事處設在「波爾摩爾」辦公。

新址位於銀行與商業區之中心，共有可用面積約一三五七五方呎，但初期僅使用約九千方呎，其餘可供將來擴充之地方，則暫時以短期租約租出。

新址除供倫敦辦事處原有各部門——行政、商務關係、港僑聯絡、學生、政府訓練及新聞——使用之外，圖書館將大為擴充，並首次加設一個公眾閱覽室。

另有一個招待室將留供訪英之行政立法兩局議員、高級政府官員及商業與官方贊助之香港代表團人員使用。

(註：港府駐倫敦辦事處新址之英文名稱為：

NO. 6, GRAFTON STREET, LONDON)

## 十月娛樂秩序

### 有民歌演奏會

市政局及市政事務署已安排約三十項娛樂節目，於本月內在各新區及公園舉行，以娛大眾市民。

節目包括露天音樂會、粵劇、游藝會、電影晚會等，並在十月二十一日星期六，晚上七時半至十時半，在界限街球場舉辦露天民歌演奏會，預料有七千名年輕人參加。

本月上映的電影為「無影女俠」，並有一套卡通片同場放映。

所有節目入場完全免費。

## 慈雲山暫停供水

九龍慈雲山若干樓宇，將於本星期五(六日)凌晨一時起暫停供水五小時，以便水務局人員檢查水管有無漏水。

受影响之樓宇為慈雲山新區第三十四至五十三座，慈雲山道、樂華街、寧華街、及豐華街。

## 九龍呈祥道

### 週五起重開

交通處發言人今日宣佈，由本星期五(十月六日)上午七時起，呈祥道將局部重行開放。

自六月雨災以來，該路一直封閉，以便工務局人員在該區清理泥頭及進行修理，由於損毀情形嚴重，七万方碼山泥堆積路面凡三百呎，而且山崩地點尚有懸石，山泥與大石隨時有傾下可能，故修理工作十分艱鉅。

因此，該路局部開放後，將祇准單線行車，並於每晚八時後重行封閉至翌晨七時止，以便進行進一步之修理，直至全部修理完竣時，始完全恢復開放。

屆時將設置適當交通標誌及在長沙灣天主教墳場附近設立交通燈訊牌，以指示駕車人士。

## 青山抽污水站

### 週五正式啟用

青山北角污水處理建設工程，現已全部完成，為該區居民提高環境衛生。

處理污水系統中之污水抽水站，將於本星期五上午十一時正式啟用，由防止染污海陸環境諮詢委員會主席霍士傑主持剪綵及紀念牌匾揭幕。土木工程處長韋迪吉亦將在開幕時致詞。

該系統濾隔廠、抽水机房、渠道、員工宿舍等業已先後建成，由抽水站通至青山灣西岸北角咀之出水口，長達八百呎，亦已竣工。

全部工程費達二百一十萬元。

此污水處理系統，乃青山新城市發展計劃第一期甲段建設工程之一部份，該段工程完成後，預料該區將有人口五萬八千，現時青山新區五千多名居民已因此系統建成而受益不少。

編輯注意：歡迎派員訪攝上述開幕儀式。工務司署備有九人小巴兩輛接載記者往返，該兩小巴，為AU五六八號及AP八九五九號，停在尖沙咀郵局側之有收費錶停車場內，定本星期五上午九時十五分開出。屆時工務司署職員梁明林君及張觀林君將在場協助記者。

# 政府委律師代表災民 出席雨災調查委員會聆訊

政府已撥出款項，以協助六月雨災災民，能够由律師代表出席雨災調查委員會的聆訊。

在此之前，政府早已聲明，任何災民，如果他們有需要，可以申請法律援助俾向任何人士或政府，提出合法的賠償要求。

政府發言人今日說：雖然援助災民出席調查委員會的聆訊，並不包括在法律援助正常範圍之內，但當局認為，倘有任何災民符合法律援助資格而有與調查委員會工作有關或會受任何影響者，應給予法律援助。

發言人解釋說：有部份災民有一種誤解，以為由律師代表向委員會陳述或作証，其証供會獲得特別考慮或顧及。如果任何災民，均能有律師代表，即此種誤解當能消除。

他指出：調查委員會現正就發生山泥傾瀉原因考慮專家的証供，及聆訊與寶山道災場建築及地基工程有關的承建商及建築師的証供，因此，尤須特別注意消除任何誤解。

另一方面，法律援助處長梅恩亦已宣佈，沈澄大律師已奉委為港九各區災民的代表。除另有不同權益而需有不同的法律代表之災民外，沈氏應可代表所有災民，出席委員會的聆訊。

任何災民，如需要法律援助者，請先致電H二三一  
一九七三或H二五三八六二與法律援助處聯絡。

沈氏奉委為災民代表，並不妨礙調查委員會的法律顧問的工作。此法律顧問有責任命令一切有關証供，均獲得委員會的聆訊。

調查委員會於今晨恢復聆訊工作，但在接受專家証人，建築商及建築師提出的聲明書和報告之後，即行休會，直迄下星期一（十月九日）始再開庭。

香港政府



# 新聞公報

增刊

一九七二年十月四日

星期三

### 督轅隆重授勳儀式

### 獲獎人名單及褒詞

港督麥理浩爵士，今晨在督憲府主持授勳儀式，獲獎人名單及對各人之褒詞全文如下：

蔡永業醫生獲 C·B·E 勳銜

蔡醫生在一九五六年加入醫務衛生處服務。自一九七〇年即任該處處長之職。蔡氏之工作成績十分優異。醫務衛生處為龐大部門，對社會之責任至鉅，蔡醫生以其專長才能，明察而領導有方，故深得大眾之敬仰。

盧秉信先生獲 C·B·E 勳銜

盧氏自一九四六年即在工務司署任職，任工務司之職迄今亦已三年。工務司署為一職責繁重之龐大政府機關，最近三年已大事擴充。盧氏主持工務司署擴充計劃至有成就，而其領導能力與專長技能，對本港實有至大之貢獻。

增一

陳蕉琴女士獲 O.B.E. 勳銜

陳女士自一九四五年廁身本港工業界以後，即在工業生產方法，工廠組織，工人訓練及人事管理等方面成為專門人才。陳女士為一位出色工業家，對本港之經濟有特殊之貢獻。

林思顯先生獲 O.B.E. 勳銜

林氏曾任市政局委任議員，並在貿易發展局及各種諮詢委員會擔任工作，對社會貢獻良多。林氏之知識及在工業方面之經驗，曾使香港獲益不少。

廖本懷先生獲 O.B.E. 勳銜

廖氏係在一九六〇年加入市政事務署屋宇科服務。一九六八年出任屋宇建設處處長之職，其負責掌管之屋宇共有住客約卅九萬人。屋宇建設委員會屬下屋宇之設計，優良與管理完善，每因廖氏之專業技能與熱心工作有以致之。

B. 蘇以德先生獲 O.B.E. 勳銜

蘇氏在大東電報局工作前後已逾廿七年，在服務期間，曾派駐世界各地，惟多在東方及遠東地區。彼在一九六四年再度調返本港出任經理之職，一九六六年陞任總經理。自出任總經理後，彼對於本港及整個東南亞地區的電訊交通改進良多，因而對本港有非常寶貴之貢獻。

利榮森先生獲 O.B.E. 名譽勳銜

利氏為本港多家公司之總經理，并担任若干政府委員會之委員，及香港中文大學校董，其寶貴之建議及廣博之學識，對社會、教育及工商各方面之發展，貢獻良多。

丁熊照先生获O. B. E. (名譽) 勳銜

丁氏所經營之公司乃本港最大規模之玩具製造廠，出品行銷遍達世界各地，足為本港企業之典範，對本港經濟有良好之貢獻，對慈善事業，更出錢出力，不甘後人。

姚九如先生獲I. S. O. (帝國服務) 勳銜

姚氏於一九三六年入政府服務，由一九四五年任戰警務處，曾任戰警方各部門，過去十二年彼在三合會調查局工作，成績卓越，而其尽忠職守，勇於任事，更為同袍典範。

麥理覺先生獲I. S. O. (帝國服務) 勳銜

麥氏在工商業管處担任要職已十六年，其卓越之領導力及優秀之工作表現，對工商處及本港之經濟俱有貢獻，工餘又參加志願工作團體，替境况欠佳之市民服務。

韋德昌先生獲I. S. O. (帝國服務) 勳銜

韋氏在政府新聞處任職達十九年，現已退休，在其任職期內，建樹良多，其豐富之新聞工作經驗，在極忙迫中之正確及敏捷工作能力，足為其同僚之模範，對提高新聞處之專業水準方面有極大之貢獻。

羅利士上尉獲M. B. E. (軍事) 勳銜

羅上尉於一九六六年起即任柏克和殊兵團第一營軍需官，工作認真，盡忠職守。而在該兵團駐守北愛爾蘭期間，彼又署任軍需事務官，對提高官兵及軍眷之士氣，居功不少。

葉雲從先生獲 M. B. E. 勳銜  
葉氏於一九三八年起在軍部後勤部任職，除戰時  
外，一直服務迄今。現肩負控制及會計部主管要職  
此外又自動負擔其他工作，極為各方所尊敬。

劉圓蔚女士獲 M. B. E. 勳銜

劉女士於一九五三年入教育司署服務，為優秀而  
能幹之教師，後歷任各官立女子中學校長，成績亦  
甚卓越，而對各考試委員會，政府華員會及高級公  
務員協商會之工作，貢獻亦復不少。

雷福康先生獲 M. B. E. 勳銜

雷氏熱心社會公益，在保良局、東華三院及九龍  
城街坊會方面，貢獻尤多，而其為人耿介，領導有  
方，甚深得各方擁戴。

黃紀廉先生獲 M. B. E. 勳銜

黃氏對本港社會有多方面之貢獻，在體育方面為  
傑出運動員與足球員，未入政府服務前曾多次代表  
香港赴海外比賽，其在政府服務二十餘年內，忠勤  
奉公，而對獎掖後進，尤見不遺餘力。

余錦鏗先生獲 M. B. E. 勳銜

余氏服務工務司署水務局逾二十年，一九六六年  
榮升水務督察。任職以來忠誠勤奮，而在水荒之際，  
其所貢獻之服務，尤為難能可貴。退休後復奉委為  
水務局福利主任，其老成練達，勇於任事，深為同  
寅所贊揚。

方溱炳先生獲 M. B. E. (名譽) 勳銜

方氏於一九三九年入政府服務，由一九四七年起  
任職於港島區警察總局以迄於今。方氏何極忠誠  
守，而對扶掖後進，亦不遺餘力，故為同寅所欽敬。

何祥友先生獲M. B. E. (名譽)勳銜

何氏為最有成就而又最受人尊敬之足球員，在過去二十年間，曾十六次參加香港代表隊赴海外比賽，何氏之球藝湛深，體育精神良好，其領導材能，均可為人模範，乃本港備受尊崇之體育家及知名人士。

雷子超先生獲M. B. E. (名譽)勳銜

雷氏在港府服務逾三十年，位居要職，忠心耿耿，成績卓著。彼在輔助警察隊服務三十年，職至警司，有優良服務紀錄。

黃國華先生獲M. B. E. (名譽)勳銜

黃氏在港府服務逾三十年，為同僚樹立良好榜樣，深受民眾敬仰，最近專門負責新界民政署之田土事務，治事熟練精密。

陳卓平先生獲榮譽章

陳氏十二年來致力社会工作，不遺餘力，曾為各大華人福利機構服務，尤以在樂善堂之服務最為人所稱道，樂善堂中學與潮州公學之創辦，陳氏共有力焉。

陳浦芳先生獲榮譽章

陳氏自一九五九年以來任三棟屋村代表，一九七〇至七二年任荃灣鄉事委員會主席，對社區及青年活動，推動出力，荃灣區青年暑期活動計劃及一九七一年香港節荃灣區活動之成功，有賴於陳氏之熱心與才能者甚多。

高學先生獲榮譽章

高氏對於本港餐業之發展，多所貢獻，尤致力於協助蔬菜小商人及促進合作社運動。彼曾協力創辦石崗蔬菜產銷合作社，並擔任該合作社理事長及菜聯社副主席及主席，為領袖長才。

梁作桓先生獲榮譽獎章

梁氏致力於街坊運動凡二十年，為筲箕灣街坊會創辦人之一。舉凡街坊公益工作無不率力推行，深得大眾之敬仰。

黃松泉先生獲榮譽獎章

黃氏為元朗潮僑領袖，至為人所推崇。彼又致力提倡當地之青年福利工作及體育活動，並積極參與各社團之工作，如博愛醫院、元朗高會、元朗公立中學，及元朗大會堂之尼克遜總統圖書館等。

黃學儀先生獲榮譽獎章

黃氏為元朗地方服務有長遠歷史，而成績亦至出色。彼在一九七〇年當選博愛醫院主席，在職期間貢獻良多。彼亦致力於推行青年福利工作，尤以對其男女童軍、愛丁堡公爵獎勵計劃及暑期青年活動計劃有関者為然。

呂鍾灵医生获追贈女皇獎狀

呂医生生時所住者為十層高大廈，某夜發生火警，彼由十樓至式樓逐戶敲門通知住客逃生，以至彼本人亦為火烟所焗暈。呂医生後來雖被人救出，惟終未能恢復知覺而去世。

呂医生正在盛年，且身為医生，深知其行動之危險，惟彼仍置個人之安全於不顧，直至抵達最接近火警之地点為止。當時获救之住户凡七十二人。在得庆幸还者之中，拜呂医生之英勇行為之所賜者當大不乏人。

谷栢先生獲 B·E·M (軍事) 將獎章

謝丁有伍長獲 B·E·M (軍事) 將獎章

蔣利成先生獲 B·E·M 獎章

葉永康先生獲 B·E·M 獎章

梁占駒先生獲 B·E·M 獎章

梁鉅先生獲 B·E·M 獎章

梁錫郡先生獲B、E、M、獎章

李南先生獲B、E、M、獎章

談霖先生獲B、E、M、獎章

祁勒克先生獲殖民地警察勞績獎章

杜雅先生獲殖民地消防勞績獎章

馮志生先生獲殖民地消防勞績獎章

馮信先生獲殖民地消防勞績獎章

景頓先生獲殖民地消防勞績獎章

蕭生先生獲殖民地消防勞績獎章

督轅今日舉行授勳典禮，陪同受勳者名單：

受勳者

蔡永業醫生

盧秉信議員

陳蕉琴女士

林思顯先生

廖本懷先生

蘇以德先生

利榮森先生

丁能照先生

姚九如先生

陪同受勳者

羅理基爵士  
鄧肇堅爵士

甘士德先生  
費理沙先生

L. 嘉道理博士  
鍾士元博士

安子介議員  
王澤森議員

亞力山大議員  
司徒惠議員

金新宇教授  
羅志議員

利銘澤博士  
利國偉議員

周錫年爵士  
馮秉芬爵士

曾火彪先生  
鍾耀基先生

麥理覺先生

韋德昌先生

羅利士上尉

葉雲從先生

劉圓爵女士

雷福康先生

黃紀康先生

余錦鏐先生

方溱炳先生

何祥友先生

苗祚先生  
鍾耀基先生

陳錦源先生  
鄭宗基先生

羅怡基博士  
鄭棟材先生

周錫年爵士  
鄧肇堅爵士

謝雨川先生  
岑才生先生

鄭宗基先生  
陳錦源先生

盧汝鴻先生  
梁乃康先生

廖烈武先生  
謝雨川先生

雷子超先生

李全先生  
陳漢賢先生

黃國華先生

盧佐之先生  
張瑞榮先生

陳卓平先生

胡百全議員  
利國偉議員

陳浦芳先生

黃宣平議員  
鍾士元博士

高學先生

黃宣平議員  
安子介議員

梁作桓先生

利國偉議員  
王澤林議員

黃松泉先生

王澤森議員  
安子介議員

黃學儀先生

胡百全議員  
利國偉議員